Zeitschrift: Bulletin der Schweizerischen Akademie der Medizinischen Wissenschaften = Bulletin de l'Académie suisse des sciences médicales = Bollettino dell' Accademia svizzera delle scienze mediche

Herausgeber: Schweizerische Akademie der Medizinischen Wissenschaften

Band: 15 (1959)

Rubrik: Activité de la commisson du fluor : rapport du président

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 11.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

C. D.: 610 (061.047):615.777.14

Activité de la commission du fluor en 1959

(Rapport du Président: Prof. Dr V. Demole)

Il n'est pas inutile de rappeler au début de ce rapport que la tâche confiée à la Commission est de désigner, parmi les procédés de fluoration utilisés pour la prévention de la carie dentaire, le plus approprié.

Jusqu'ici l'*enquête statistique* a constamment fourni aux U.S.A. les éléments d'appréciation les plus sûrs, mais en Suisse malheureusement, les circonstances précaires de la fluoration restreignent l'utilisation de cette méthode à des situations exceptionnelles.

L'enquête sur la *nocivité possible des pollutions atmosphériques industrielles* de la région de Möhlin-Rheinfelden, a engagé la Commission du fluor à créer en 1958 un laboratoire de recherches spécialement équipé, installé dans les locaux de l'«Institut de contrôle des denrées alimentaires» à Lausanne. Un chimiste spécialiste est engagé, aidé temporairement par une laborantine. Dès lors, l'intérêt des recherches a pu se déplacer de la clinique vers la physiologie et la pharmacologie.

En 1959, les conséquences de ce changement n'ont pas tardé à se faire sentir: une *méthode d'appréciation biochimique* de l'état de fluoration de l'organisme a été développée; elle permet une appréciation du degré de fluoration chez nos écoliers.

Plusieurs observations et des expériences significatives ont été faites, qui ont permis de comparer l'efficacité médicamenteuse: des tablettes fluorées à Genève, du sel fluoré à Wädenswyl-Aarau, du lait fluoré à Winterthour, etc.

Le laboratoire procède aux essais préliminaires indispensables à la création de la *«station-pilote d'eau fluorée» construite à Aigle*, dont l'équipement est aujourd'hui l'objet de réglages et contrôles. L'inauguration est prévue pour ce printemps. Des circonstances imprévisibles (augmentation de la main-d'œuvre, travaux de génie civil, développement de l'appareillage et de l'équipement électrique) ont provoqué un dépassement important du budget.

Le nombre des analyses de fluor effectuées par le laboratoire pendant l'année 1959 atteint mille environ: urines principalement, produits alimentaires, dents, os, cheveux humains, poils d'animaux. Une partie des résultats a été utilisée dans certaines publications:

1. *Aeppli W.* et *Wespi H. J.:* Was kann von der Kochsalz-Fluorierung erwartet werden? Gynaecologia **148**, 111 (1959).

2. *Baume, L. J.:* Evaluation of caries preventive procedures (Subcomitt. Standard of caries statistics ORCA, 1959).

3. *Demole V.*, *Fassa F.* et *Matthey E.:* Teneur de l'hypophyse en fluor, relation possible avec la fluorose. Helv. Physiol. Acta **17**, 19–21 (1959). – Trois publications sont en préparation; elles concernent la méthode chimique utilisée, la teneur en fluor de certains aliments, les résultats de l'examen des urines des écoliers.

4. *Held A. J.:* Expériences de prophylaxie dentaire avec les tablettes fluorées. Communication au Congrès jubilaire de l'American Dental Association, New York, 18–22 septembre 1959.

5. *Hürny T.* a rapporté d'une enquête aux U.S.A., en 1959, des constatations personnelles confirmatives des effets avantageux de la fluoration hydrique. Bull. Acad. Sci. méd., **15**, 451 (1959).

6. *Jentzer A.:* Effet du fluor et du fluor-iode sur la teneur en iode de la thyroïde du lapin. Bull. Acad. Sci. Méd. **15,** 412 (1959).

7. *Ziegler E.:* Die Fluorierung der Trinkmilch zur Verhütung der Zahnkaries. Kieler Milchmonatsschr. Forschungsberichte **11,** 192 (1959). Die Ausgangslage des Großversuches mit Fluorzugabe zur Milch. Mitteilungen Naturwissensch. Ges. Winterthur **29,** 139 (1959). Wird der Phosphor-Calcium-Stoffwechsel des Foetus durch die prophylaktische Fluorverwendung bei der Mutter beeinträchtigt? Helv. paediat. Acta **14,** 54 (1959).